

**Zeitschrift:** Mobile : la revue d'éducation physique et de sport  
**Herausgeber:** Office fédéral du sport ; Association suisse d'éducation physique à l'école  
**Band:** 10 (2008)  
**Heft:** 1  
  
**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Di Potenza, Francesco

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# mobile

«mobile» (depuis 1999) est né de la fusion des revues «Macolin» (depuis 1944) et «Education physique à l'école» (depuis 1890).

**Directeurs de la publication:** Office fédéral du sport (OFSP), représenté par Matthias Remund, directeur; Association suisse d'éducation physique à l'école (ASEP), représentée par Joachim Laumann, président.

**Coéditeur:** le Bureau suisse de prévention des accidents bpa est notre partenaire pour toutes les questions de sécurité dans le sport.

**Adresse de la rédaction:** «mobile», OFSP, 2532 Macolin, tél.: +41 (0)32 327 6418, fax: +41 (0)32 327 6478, e-mail: mobile@baspo.admin.ch, www.mobile-sport.ch

**Traduction:** Francesco Di Potenza, Pot (rédacteur en chef), Nicola Bignasca, NB (rédacteur en chef adjoint, concept), Raphael Donzel, RDo (rédaction française), Lorenza Leonardi, LLe (rédaction italienne), Daniel Käsermann, dk (rédacteur illustrateur), Philipp Reinmann (photographe)

**Graphisme et prépresse:** Franziska Hofer, Monique Marzo

**Traducteurs:** Nicole Buchser, Dominique Müller, Evelyne Carrel, Nathalie Deville, cb service, Valérie Vittoz

**Impression:** Zollikofer AG, Fürstenlandstrasse 122, 9001 St. Gallen, tél.: +41 (0)71 272 77 77, fax: +41 (0)71 272 75 86

**Reproduction:** Les articles, les photos et les illustrations publiés dans «mobile» sont soumis à droits d'auteur. Ils ne peuvent être reproduits ni copiés, même partiellement, sans l'autorisation de la rédaction. La rédaction décline toute responsabilité concernant les textes et photos non commandés qui lui sont adressés.

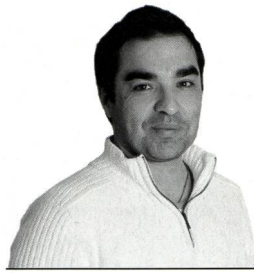
**Régie des annonces:** Zollikofer AG, Alfred Hähni, Riedstrasse 11, 8824 Schönenberg, tél.: +41 (0)44 788 25 78, fax: +41 (0)44 788 25 79

**Enregistrement des abonnés et changements d'adresse:** Zollikofer AG, Leserservice, Fürstenlandstrasse 122, 9001 St. Gallen, tél.: +41 (0)71 272 74 01, fax: +41 (0)71 272 75 86, e-mail: mobileabo@zollikofer.ch

**Prix de vente:** abonnement annuel (6 numéros): Fr. 42.- (Suisse), € 36.- (étranger), mobileclub: Fr. 15.- / € 10.-, au numéro: Fr. 10.- / € 7,50 (+port)

#### Tirage (REMP 2008)

Edition en français: 2185 exemplaires  
Edition en allemand: 9569 exemplaires  
Edition en italien: 2012 exemplaires  
ISSN 1422-7878



Chères lectrices,  
chers lecteurs,

► Une nouvelle année, avec de nouveaux objectifs et une nouvelle organisation, a commencé. D'usage au passage de l'an, les promesses de changement ont aussi cours chez nous. En parcourant la revue, et plus particulièrement l'impressum, vous constaterez que la rédaction de «mobile» a subi quelques modifications. Rédacteur en chef de longue date, Nicola Bignasca – un des pères spirituels de la revue – reprend plus activement la plume et se concentrera à l'avenir encore davantage sur le contenu sportivo-pédagogique de la revue. Une nouvelle fonction qui lui permet de jeter un regard différent sur sa profession. Les tâches assignées à un rédacteur en chef – bien plus proches de celles d'un chef d'entreprise que de celles d'un journaliste – seront dorénavant assumées par mes soins. Une nouvelle fonction qui m'invite à adopter un regard différent sur ma profession. Autre changement, à la rédaction francophone cette fois-ci: Raphael Donzel succède à Véronique Keim. En définitive, seule Lorenza Leonardi Sacino demeure installée dans ses fonctions actuelles. Dernière nouveauté: la production graphique de la revue sera dorénavant assurée intra muros. La responsabilité en incombe à Franziska Hofer. Ensemble, nous continuerons à vous servir avec le souci constant de la qualité. Nous vous le promettons.

Il est maintenant une autre promesse dans laquelle je souhaiterais vous «engager». Un des dossiers de ce numéro est consacré à la prévention de la violence. Ce thème retient de plus en plus l'attention des médias. On tente par ailleurs de nous convaincre que cette problématique occupe une place grandissante dans le sport. Et que le sport n'est du coup plus à même d'agir ni de réagir. Mais vous le savez tout autant bien que nous, ces considérations ne sont qu'une facette de la réalité!

Certains cas, il est vrai, ont pris une dimension spectaculaire. Je pense à Zidane et à la finale de la Coupe du monde 2006 de football. De nombreux médias ont fait de tels incidents – et d'autres plus banals – des événements extraordinaires diffusés à large échelle. Nous tenons à nous distancier de cette «sensationnalisation» et de la transmission de ces informations sans valeur. Et vous, chères lectrices, chers lecteurs, qui êtes aux premières loges au quotidien, avez la possibilité d'intégrer dans votre travail avec de jeunes sportifs et écoliers les précieuses connaissances fondées, vérifiées et délivrées dans cette édition par des experts.

Mettez donc à profit votre rôle de multiplicateur de ce savoir et prenez d'autres chemins dans le domaine de la prévention de la violence. Les questions ne sont certes pas nouvelles, les réponses le sont en revanche. Promettez-nous au moins d'y penser?! //

► Francesco Di Potenza

Contact: francesco.dipotenza@baspo.admin.ch

#### Plus de détails

.....

www.mobile-sport.ch  
www.ofspo.ch  
www.asep-svss.ch



# Un mental d'acier!

Des nerfs solides sont la clé du succès, tant au moment du penalty décisif que lors d'un examen final.

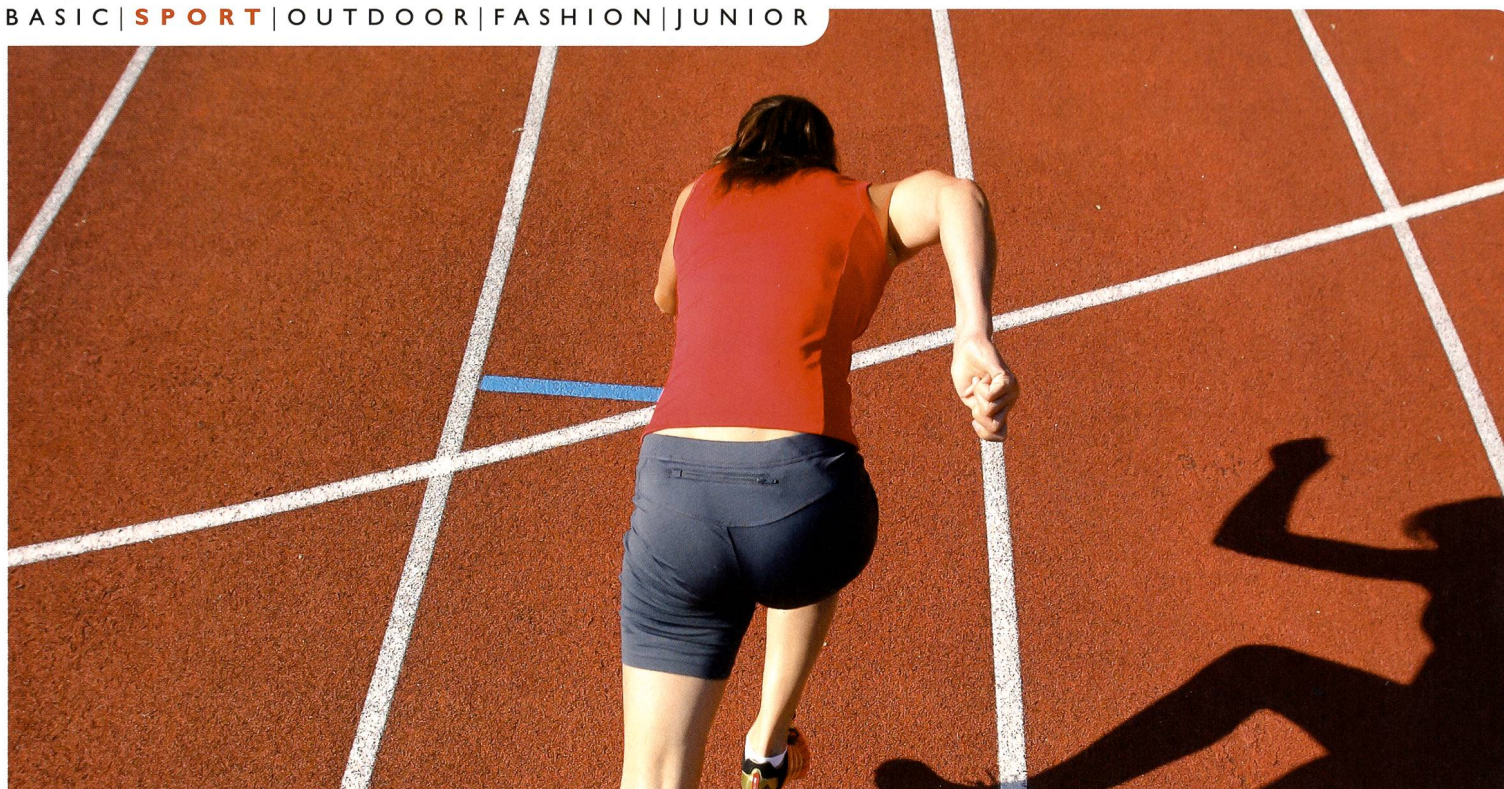
Avec vos élèves, exercez votre force mentale grâce à la leçon électronique «un mental d'acier!».

Gratuit sur [www.swisscom.com/ecole](http://www.swisscom.com/ecole)



**swisscom**

BASIC | **SPORT** | OUTDOOR | FASHION | JUNIOR



Découvrez la nouvelle collection Teamsport Switcher et commandez dès maintenant le nouveau catalogue 2008 sur [www.switcher.com](http://www.switcher.com) ou [info@switcher.com](mailto:info@switcher.com)

TEAM SPORT  
**2008**

**SWITCHER®**

PARTENAIRE DE

**swiss** olympic  
partner

